

Einstellung des Bürgers zur Entwicklungspolitik Ihres Departementes.

Herr Bundesrat, ich weiss, dass Ihnen viel an der schweizerischen Entwicklungspolitik und an der schweizerischen Entwicklungshilfe liegt. Überdenken Sie doch bitte unter diesen Gesichtspunkten nochmals das Problem und die Schwierigkeiten des Tropeninstitutes, und helfen Sie mit, dass dieses Tropeninstitut seine nützliche Feldarbeit in Afrika ungeschmälert fortsetzen kann. Ich versichere Sie: das gehört zum bestangelegten Geld Ihrer 1,6 Milliarden Franken.

**M. Aubert**, conseiller fédéral: Je ne peux que vous confirmer, Monsieur Linder, la réponse que le Conseil fédéral vous a donnée par écrit. J'aimerais rappeler que le Département fédéral des affaires étrangères est un peu étonné de recevoir cette demande, car il ne contribue qu'à concurrence de 6 pour cent à la couverture des déficits de l'Institut tropical suisse, le 44 pour cent étant à charge du Département fédéral de l'intérieur et le 50 pour cent du canton de Bâle-Ville.

Dans le cadre de l'aide publique au développement, nous avons cependant déjà fait un effort depuis votre intervention, Monsieur Linder. Au titre de la coopération au développement, les contributions de la Confédération aux activités de l'Institut tropical suisse ont été portées de 185 000 à 700 000 francs, ce qui est un effort assez considérable. Si, malgré les mesures d'économie qui nous ont été imposées, nous avons accepté d'apporter un appui substantiel à cet Institut, c'est parce que nous reconnaissons qu'il fournit des prestations extrêmement précieuses, en particulier dans les pays tropicaux.

Les 700 000 francs versés par le Département des affaires étrangères s'ajoutent à la contribution de 1 098 108 francs attribuée en 1982 à l'Institut tropical suisse par le Département fédéral de l'intérieur.

Nous sommes prêts à examiner la question de façon sereine et à tenter de faire encore un effort supplémentaire. Monsieur Linder, vous devez cependant comprendre que nous sommes dans une situation financière qui ne nous permet pas de couvrir les déficits de tous les instituts privés, quelles que soient leur valeur et quels que soient les services qu'ils rendent à la Confédération, dans le cadre de l'aide publique au développement ou dans un autre cadre. Nous avons déjà fourni un grand effort, nous avons plus que triplé notre aide, je crois qu'il faut en être déjà satisfait. L'aide que nous avons promise est en voie d'exécution et, en particulier, le déficit de votre centre de recherches médicales d'Ikara, en Tanzanie, dont vous venez de parler, sera en grande partie comblé.

Voilà la promesse que je peux vous faire, mais il conviendrait surtout que cette affaire soit examinée dans un cadre autre que celui, trop étroit, du Département fédéral des affaires étrangères. Il faudrait prévoir une concertation entre le canton de Bâle-Ville et les autorités fédérales compétentes, c'est-à-dire le Département fédéral de l'intérieur et mon propre département, éventuellement cette année encore.

**Präsidentin:** Wegen der bevorstehenden Ankunft der Tour de Suisse vor dem Bundeshaus unterbrechen wir hier unsere Beratungen bis um 17.15 Uhr.

*Sitzungsunterbruch von 16.35 bis 17.15 Uhr*  
*Interruption de la séance de 16 h 35 à 17 h 15*

**Präsidentin:** Nach dieser sportlichen Pause fahren wir jetzt weiter mit den persönlichen Vorstössen aus dem Bereich des Volkswirtschaftsdepartementes.

81.341

**Interpellation Crevoisier**  
**Regionale Innovationspflicht**  
**Politique régionale de l'innovation**

Siehe Jahrgang 1981, Seite 1382 – Voir année 1981, page 1382

*Diskussion – Discussion*

81.567

**Interpellation Crevoisier**  
**Zukunft der ASUAG**  
**Avenir de l'ASUAG**

Siehe Seite 560 hiervor – Voir page 560 ci-devant

*Diskussion – Discussion*

82.327

**Interpellation Crevoisier**  
**Uhren- und Metallindustrie. Unterstützung**  
**Aide à l'horlogerie et à la métallurgie**

*Wortlaut der Interpellation vom 1. März 1982*

In seiner Antwort auf ein dringliches Ersuchen der Neuenburger Kantonsbehörden hat sich das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement entschieden geweigert, den Uhrenarbeitern bei gewissen Massnahmen der Arbeitslosenversicherung Erleichterungen zuzugestehen.

Die zuständigen Bundesstellen waren unter anderem der Ansicht, die Krise dieses Industriezweigs werde nicht so lange anhalten, dass besondere Massnahmen getroffen werden müssten, und sie behaupteten denn auch zynisch, ihr Entscheid liege im Interesse der Uhrenindustrie selbst, die mit einer Erholung in nächster Zukunft rechne.

Was nun diese Erholung betrifft, so haben wir in letzter Zeit vor allem eine dramatische Zunahme der Betriebsschliessungen und Entlassungen in der Uhrenindustrie und eine Ausweitung der Arbeitslosigkeit in dieser Branche und in der mit ihr verbundenen Metallindustrie erlebt.

Wir fragen deshalb den Bundesrat, ob er noch lange mit wirksamen Rettungsmassnahmen, wie sie die Lage verlangt, zuwarten will oder ob man beim Bund, im Hinblick auf die erwartete Umstrukturierung der Industrie, die Uhren- und Metallindustrie des Juras bereits aufgegeben hat.

*Texte de l'interpellation du 1<sup>er</sup> mars 1982*

Répondant à une demande expresse des autorités cantonales neuchâteloises, au début de cette année, le Département fédéral de l'économie publique a catégoriquement refusé d'alléger certaines mesures de l'assurance-chômage en faveur des travailleurs de l'horlogerie.

Estimant notamment que la crise de cette branche industrielle «ne serait peut-être pas longue au point qu'il faille prendre des mesures particulières», les responsables de la

## **Interpellation Crevoisier Regionale Innovationspflicht**

### **Interpellation Crevoisier Politique régionale de l'innovation**

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1982
Année	
Anno	
Band	III
Volume	
Volume	
Session	Sommersession
Session	Session d'été
Sessione	Sessione estiva
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	14
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	81.341
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	24.06.1982 - 15:30
Date	
Data	
Seite	945-945
Page	
Pagina	
Ref. No	20 010 545

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.